

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, June 10, 1971.
(114)

[Text]

The Special Joint Committee of the Senate and of the House of Commons on the Constitution of Canada met this day at the Family Hall of Our Lady of Victory Parish, Inuvik, N.W.T., at 8:03 p.m.

Members present:

Representing the Senate: Senators Cameron, Fergusson (Mrs.), Haig, Lafond, Molson, Quart (Mrs.) and Yuzyk—(7).

Representing the House of Commons: Messrs. Allmand, Beaudoin, Cadieu, Chappell, De Bané, Downey, Fairweather, Foster, Gundlock, Harries, Lachance, Lambert (Edmonton West), MacGuigan, Marceau, Marchand (Kamloops-Cariboo), and Watson—(16).

Witnesses: His Worship Richard M. Hill, Mayor of Inuvik; From the Committee of Original Peoples Entitlement, C.O.P.T.): Mrs. Agnes Semmler, President; Mr. Abraham Rubin and Miss Nellie Cournoyea; Mrs. Cynthia Hill.

Pursuant to the order made Tuesday, February 9, 1971, the representatives of the various parties present designated Senator Molgat Acting Joint Chairman.

The Acting Joint Chairman made an introductory statement and presented the Members of the Committee, after which he introduced the witnesses who each made a statement, following which they were questioned.

During the question period that followed, at the invitation of the Acting Joint Chairman, the following person spoke or asked questions from the floor: Mr. Denis Williams; Fr. J. Adam, O.M.I.; Miss Addy Tobac, Mrs. Ellen Binder, Mr. Michael R. Yip; Mr. Thomas Yate; Mr. Brian Cousins; Mayor Richard Hill; Rev. Douglas Dittrich.

The Acting Joint Chairman thanked the witnesses and members of the audience for their participation and comments.

At 11:35 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Les cogreffiers du Comité

Michael B. Kirby

Gabrielle Savard

Joint Clerks of the Committee

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 10 juin 1971
(114)

[Traduction]

Le Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur la constitution du Canada se réunit à la Family Hall de l'Église Notre-Dame des Victoires, Inuvik, Territoires du Nord-Ouest, à 8 h. 03 du soir.

Membres présents:

Représentant le Sénat: Les sénateurs Cameron, Fergusson, Haig, Lafond, Molgat, Quart, Yuzyk—(7).

Représentant la Chambre des communes: MM. Allmand, Beaudoin, Cadieu, Chappell, De Bané, Downey, Fairweather, Foster, Gundlock, Harries, Lachance, Lambert (Edmonton-Ouest), MacGuigan, Marceau, Marchand (Kamloops-Cariboo), Watson—(16).

Témoins: Son Honneur Richard M. Hill, maire d'Inuvik; au nom du Committee of Original Peoples Entitlement (C.O.P.E.): M. Abraham Rubin, Mme Agnes Semmler, présidente et Mlle Nellie Cournoyea; Mme Cynthia Hill.

Conformément à l'ordre fait le mardi 9 février 1971, les représentants des différents partis présents désignent le sénateur Molgat comme coprésident suppléant.

Le coprésident suppléant fait une déclaration et présente les membres du Comité. Il présente ensuite les témoins qui font chacun une déclaration et répondent ensuite aux questions.

Au cours de la période de questions qui suit, sur l'invitation du coprésident suppléant, les personnes suivantes adressent la parole ou posent des questions: M. Denis Williams, le R. Père J. Adam, O.M.I.; M¹e Addy Tobac; M^me Elled Binder, M. Michaud R. Yip; M. Tom Yate; M. Brian Cousins; M. Richard M. Hill; le révérend Douglas Dittrich.

Le coprésident suppléant remercie les témoins et les membres du Comité de leur participation.

A 11 h. 35 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.